# **VSEBINSKO IN FINANČNO POROČILO**

# **O IZVEDBI PROGRAMOV IN PROJEKTOV V LETU 2020**

Vsebina:

1. Obrazec za vsebinsko poročilo (OBVEZNO)
2. Obrazec za finančno poročilo (OBVEZNO)
3. Seznam finančnih dokazil (OBVEZNO)
4. Navodila za izpolnjevanje

PODATKI O PRIJAVITELJU IN PROGRAMU/PROJEKTU (izpolni prijavitelj-prejemnik sredstev)

Naziv prijavitelja: …………………............................……………………………………… Naslov programa oz. projekta:……………………………..................……………………..

Št. pogodbe o sofinanciranju: ……………………………………………………………….

Naslov (sedež) prijavitelja:……………….………………….............................................…...

Telefon in fax: ………..………………………………………….............................................

E-pošta: ………………………………..…………………...............................................……

Avtor programa oz. projekta:……….………………….…..........................................……….

Obdobje izvajanja (začetek in konec projekta oz. programa).....................................................

MNENJE USZS (izpolni Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu):

…………………………………………………………………………………………………..

………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

…………………………………………………………………………………………………..

# VSEBINSKO POROČILO izvedenega programa oz. projekta:

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

....................................................................................................................................................

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek pooblaščene osebe:

 ........................................

 Podpis

 .......................................

# FINANČNO POROČILO izvedenega programa oz. projekta:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PRIHODKI** | **Načrt (kot na vlogi) v EUR** | **Realizirano v EUR** |
| Prispevek Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu |  |  |
| Ostali prispevki RS (NAVESTI ORGAN RS) |  |  |
| Drugi prihodki (specificirati) |  |  |
| Lastna sredstva (vključno s stanjem sredstev 1. 1. 2020) |  |  |
| Članarine |  |  |
| Donatorji, sponzorji (NAVESTI) |  |  |
| Ostalo (NAVESTI) |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **PRIHODKI SKUPAJ** |  |  |
|  |  |  |
| **ODHODKI** |  |  |
| **1. Stroški dela** |  |  |
| 1.2. Bruto plače zaposlenih |  |  |
| 1.3. Avtorski honorarji, pogodbeno delo |  |  |
| 1.4.Študentsko delo |  |  |
| 1.5. Ostalo (specificirati) |  |  |
|  |  |  |
| **2. Materialni stroški** |  |  |
| 2.1. Pisarniški material |  |  |
| 2.2. Čistilni in drugi material |  |  |
| 2.3. Elektrika |  |  |
| 2.4. Ogrevanje |  |  |
| 2.5. Nabava knjig, časopisov, strokovne literature,... |  |  |
| 2.6. Drugo (specificirati) |  |  |
|  |  |  |
| **3. Stroški storitev** |  |  |
| 3.1. Telefon, internet |  |  |
| 3.2. Poštnina |  |  |
| 3.3. Najemnina in obratovalni stroški |  |  |
| 3.4. Kilometrina in drugi potni stroški |  |  |
| 3.5. Reprezentanca |  |  |
| 3.6. Stroški vzdrževanja osnovnih sredstev |  |  |
| 3.7. Tekoče vzdrževanje |  |  |
| 3.8. Druge storitve (knjigovodstvo, odvetniške, zavarovalnica, podobno) |  |  |
|  |  |  |
| **4. Drugi odhodki (NAVESTI, KATERI)** |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **ODHODKI SKUPAJ** |  |  |
|  |  |  |
| **PRIHODKI - ODHODKI** |  |  |

Priloge: (obkrožite in/ali navedite):

1. **fotokopije računov, pogodb (obvezna priloga)**
2. **potrdilo o izvedbi bančne transakcije, bančni izpisek, v primeru poslovanja z gotovino izvleček iz blagajne, blagajniško knjigo ali seznam izvedenih gotovinskih prilivov in plačil (obvezna priloga)**
3. vabila,
4. fotografije,
5. CD/DVD,
6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

# Seznam finančnih dokazil:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ZAPOREDNA ŠT. | KATEGORIJA ODHODKA (številka iz finančne konstrukcije | NAZIV | ZNESEK | OBRAZLOŽITEV |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

Kraj in datum: Žig: Ime in priimek pooblaščene osebe:

 ........................................

 Podpis

 .......................................

NAVODILO

**za izpolnjevanje obrazca za vsebinsko in finančno poročilo izvedenih programov in projektov, odobrenih na Javnem razpisu za razpisno področje A v letu 2020:**

# **finančna podpora avtohtoni slovenski narodni skupnosti v zamejstvu**

# Podatki o programu oz. projektu

Vpišete svoje ime oziroma ime/naziv in podatke organizacije ali društva, ki je program oz. projekt izvedel (ujemati se morajo s podatki, navedenimi v vlogi) in podatke o programu oz. projektu. Vpišete številko pogodbe o sofinanciranju, ki je bila sklenjena med vami in Uradom za leto 2020. Navedite tudi obdobje trajanja projekta oz. programa.

# II. Vsebinsko poročilo izvedenega programa oz. projekta:

Napišite podroben opis poteka in vsebine projekta oz. programa, rezultate in učinke, nepredvidene probleme in rešitve, .... in vse, kar je povezano z vašim projektom oz. programov. **Priporočljivo je navesti število sodelujočih pri organizaciji, število udeležencev in druge podobne podatke (odzivnost, itd.**).

Na koncu vsebinskega poročila je potreben datum, kraj, žig (v kolikor ga ne uporabljate, to navedite) ter podpis pooblaščene osebe.

# III. Finančna konstrukcija izvedenega programa oz. projekta:

V drugem stolpcu (Načrt v EUR) finančne konstrukcije izvedenega programa oz. projekta vpišite plan prihodkov in odhodkov, ki ste ga navedli v vlogi na razpis. V kolikor niste imeli tako natančno specificirane odhodke in prihodke, navedite le tiste, ki ste jih navedli.

V tretjem stolpcu (Realizirano v EUR) finančne konstrukcije izvedenega programa oz. projekta napišite natančno prihodke in odhodke, ki so nastali pri izvedbi le tega.

**V primeru, da posamezne kategorije prihodkov niste imeli, napišite številko nič (0).**

**Pri prihodkih rednega delovanja, kot lastna sredstva navedete tudi stanje sredstev na začetku leta oz. 1. 1. 2020.**

**Pri finančni konstrukciji izvedbe rednega delovanja/programa ali projekta lahko dodajate ali odvzemate posamezne vrste stroškov glede na vaš finančni načrt.**

Na koncu tabele obkrožite, katere priloge poleg obveznih dokazil o porabi sredstev še pošiljate (npr. vabila, fotografije, CD/DVD, recenzije itd.).

**IV. Seznam finančnih dokazil**

Obvezne priloge, to so fotokopije računov, pogodb, dokazil in podobno, po vrsti navedite v tabeli. Priloge morate oštevilčiti tako, da ustrezajo tudi kategoriji odhodka (številka iz finančne konstrukcije), torej glede na to, kateri postavki med odhodki pripada.

**Vsakemu dokazilu obvezno priložite tudi potrdilo o plačilu računa (potrdilo o izvedbi bančne transakcije, bančni izpisek, v primeru poslovanja z gotovino izvleček iz blagajne, blagajniško knjigo ali seznam izvedenih gotovinskih prilivov in plačil).**

**V primeru, da dokazilo-račun opravičujete več virom financiranja, na vsako dokazilo-račun navedite v kakšnem deležu opravičujete porabljena sredstva uradu.**

**Priloge (še posebej, pri večjem obsegu) je priporočljivo posredovati po elektronskem mediju v obliki skeniranih dokumentov.**

Na vsako kopijo dokazila obvezno v slovenskem jeziku napišite, na kaj se nanaša.

Primer: račun za telefon oštevilčite z zaporedno številko in s številko 3.1., ker so v tabeli »finančna konstrukcija - odhodki« pod zaporedno številko 3.1. Stroški storitev- telefon, internet.

Na koncu finančnega poročila je potreben datum, kraj, žig (v kolikor ga ne uporabljate, to navedite) ter podpis pooblaščene osebe.

**V skladu s 5. členom pogodbe o sofinanciranju za leto 2020 je prejemnik dolžan Uradu najkasneje do 31. 1. 2021 predložiti vsebinsko in finančno poročilo o izvedbi rednega delovanja oziroma projekta ter porabi sredstev. V primeru, da prejemnik ugotovi, da poročila ne more predložiti pravočasno, je dolžan o tem nemudoma obvestiti Urad.**

**V primeru, da prejemnik poročila ne predloži v zgoraj predpisanem ali naknadno dogovorjenem roku ali v primeru, da je ugotovljena nenamenska poraba, je sredstva dolžan vrniti v proračun skupaj z zamudnimi obrestmi.**

Dodatne informacije v zvezi s pripravo in oddajo poročila so vam na voljo na Uradu:

Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu

Erjavčeva cesta 15

1000 Ljubljana

Slovenija

telefon: +386 1 230 80 00 (tajništvo)

faks: +386 1 230 80 17

e-pošta: urad.slovenci@gov.si